

**Karin Schöpflin**

**LA BIBBIA  
NELLA LETTERATURA  
MONDIALE**

**QUERINIANA**

# INDICE

|   |    |
|---|----|
| <b>Prefazione</b> .....   | 5  |
| <b>Introduzione</b> .....   | 7  |
| 1. La Bibbia come “bene culturale” .....  | 9  |
| 2. Significati della Bibbia per la letteratura,<br>sull’esempio del <i>Faust</i> di Goethe (Prima parte della tragedia. . . | 13 |
| 2.1. Elaborazione di materiale biblico: il <i>Prologo in Cielo</i>  | 13 |
| 2.2. Riferimenti e allusioni singole alla Bibbia  | 17 |
| 3. A proposito di questo volume. ....   | 20 |
| <b>A. Antico Testamento</b> .....   | 23 |
| Introduzione .....  | 25 |
| 1. La <i>Genesi</i> : gli inizi .....   | 28 |
| 1.1. La storia biblica delle origini ( <i>Gen</i> 1–11)   | 28 |
| 1.1.1. La creazione   | 29 |
| <b>Biblicamente</b>   | 29 |
| • <i>Gen</i> 1,1–2,4a –<br>Il primo racconto della creazione  | 29 |
| • <i>Gen</i> 2,4b–3,24 –<br>Il secondo racconto della creazione   | 31 |
| <b>Letterariamente</b>  | 37 |
| • Christian Fürchtegott Gellert –<br><i>Die Ehre Gottes aus der Natur</i><br>[L’onore reso a Dio dalla natura]              | 38 |
| • Andrew Marvell – <i>The Garden</i> [Il giardino]  | 40 |
| • John Milton – <i>Paradise Lost</i> [Paradiso perduto]   | 42 |
| • Mary Wollstonecraft Shelley –<br><i>Frankenstein ovvero Il moderno Prometeo</i>   | 54 |

|   |     |
|---|-----|
| 1.1.2. Fratricidio  | 60  |
| <b>Biblicamente</b>   | 60  |
| • <i>Gen 4,1-16 – Caino e Abele</i>   | 60  |
| <b>Letterariamente</b>  | 61  |
| • William Shakespeare – <i>Amleto</i>   | 61  |
| • Charles Baudelaire – <i>Abele e Caino</i>   | 63  |
| • Georg Gordon Lord Byron – <i>Caino. Un Mistero</i>  | 64  |
| 1.1.3. Il diluvio   | 71  |
| <b>Biblicamente</b>   | 71  |
| • <i>Gen 6,5–9,17</i>   | 71  |
| <b>Letterariamente</b>  | 75  |
| • Alfred de Vigny – <i>Il diluvio</i>   | 75  |
| • Ernest Hemingway – <i>Addio alle armi</i>   | 77  |
| 1.1.4. I popoli e la costruzione della torre di Babele  | 80  |
| <b>Biblicamente</b>   | 80  |
| • <i>Gen 9,18–11,9</i>  | 80  |
| <b>Letterariamente</b>  | 81  |
| • Gottfried Benn –<br><i>Wir gerieten in ein Mohnfeld</i><br>[ <i>Finimmo in un campo di papaveri</i> ] | 81  |
| 1.2. Storie dei patriarchi e novella di Giuseppe ( <i>Gen 12–50</i> )                                   | 83  |
| <b>Biblicamente</b>   | 83  |
| • <i>Gen 12–36 –</i><br>I tre patriarchi Abramo, Isacco e Giacobbe                                      | 83  |
| • <i>Gen 37,39–50 – La novella di Giuseppe</i>  | 89  |
| <b>Letterariamente</b>  | 91  |
| • Thomas Mann – <i>Giuseppe e i suoi fratelli</i>   | 93  |
| 2. Dall' <i>Esodo</i> al <i>Deuteronomio</i> :<br>racconti riguardanti Mosè. . . . .                    | 110 |
| <b>Biblicamente</b>   | 110 |
| • <i>Es 1,1–15,21 – L'uscita dall'Egitto</i>  | 110 |
| • <i>Es 15,22–17,16; Nm 10,11–32,42 –</i><br>La peregrinazione nel deserto                              | 114 |
| • <i>Es 19,1–Nm 10,10; Dt – La rivelazione della legge</i>  | 117 |
| <b>Letterariamente</b>  | 120 |
| • Victor Hugo – <i>Mosè sul Nilo</i>  | 121 |
| • Alfred de Vigny – <i>Mosè</i>   | 123 |
| • George Eliot – <i>La morte di Mosè</i>  | 124 |
| • John Steinbeck – <i>Furore</i>  | 125 |

|   |     |
|---|-----|
| • Fëdor Dostoevskij – <i>Delitto e castigo</i>  | 129 |
| 3. La storia d'Israele: da <i>Giosuè</i> ad <i>Ester</i> . . . . .                      | 137 |
| 3.1. Dalla conquista del paese all'esilio babilonese                                    | 137 |
| 3.1.1. Conquista e suddivisione del paese   | 138 |
| <b>Biblicamente</b>   | 138 |
| • Il <i>libro di Giosuè</i>   | 138 |
| <b>Letterariamente</b>  | 139 |
| • Rainer Maria Rilke – <i>L'assemblea di Giosuè</i>                                     | 140 |
| 3.1.2. Le tribù d'Israele nel girone infernale<br>dell'idolatria e gli eroici salvatori | 141 |
| <b>Biblicamente</b>   | 141 |
| • Il <i>libro dei Giudici</i>   | 141 |
| <b>Letterariamente</b>  | 144 |
| • Lion Feuchtwanger – <i>Iefte e sua figlia</i>   | 144 |
| • Hans Sachs –<br><i>Tragedia con 17 persone - il giudice Sansone</i>                   | 148 |
| 3.1.3. L'antenata straniera di Davide   | 150 |
| <b>Biblicamente</b>   | 150 |
| • Il <i>libro di Rut</i>  | 150 |
| <b>Letterariamente</b>  | 151 |
| • Victor Hugo – <i>Booz addormentato</i>  | 151 |
| 3.1.4. I re Saul e Davide   | 154 |
| <b>Biblicamente</b>   | 154 |
| • Il <i>primo libro di Samuele</i>  | 154 |
| • Il <i>secondo libro di Samuele</i>  | 156 |
| <b>Letterariamente</b>  | 160 |
| • Vittorio Alfieri – <i>Saul</i>  | 160 |
| • William Shakespeare – <i>Riccardo III</i>   | 164 |
| • William Shakespeare – <i>Amleto</i>   | 165 |
| • Émile Zola – <i>Il dottor Pascal</i>  | 165 |
| 3.1.5. Da Salomone all'esilio babilonese  | 169 |
| <b>Biblicamente</b>   | 169 |
| • I <i>libri dei Re</i>   | 169 |
| <b>Letterariamente</b>  | 173 |
| • Bertolt Brecht – <i>Il cerchio di gesso d'Augusta</i>                                 | 173 |
| • Andreas Gryphius – <i>Elia</i>  | 176 |
| • Jean Racine – <i>Atalia</i>   | 177 |
| 3.2. Israele sotto la dominazione persiana ed ellenistica                               | 181 |
| 3.2.1. Il <i>libro di Tobia</i>   | 181 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Biblicamente</b>   | 181 |
| <b>Letterariamente</b>  | 184 |
| • Novalis – <i>Wenn in bangen trüben Stunden</i><br>[ <i>Se in ore di ansioso tormento</i> ]              | 184 |
| • Joseph von Eichendorff – <i>Gottes Segen</i><br>[ <i>La benedizione di Dio</i> ]                        | 185 |
| 3.2.2. Il libro di Giuditta   | 185 |
| <b>Biblicamente</b>   | 185 |
| <b>Letterariamente</b>  | 188 |
| • Friedrich Hebbel – <i>Giuditta</i>  | 188 |
| • Johann Nepomuk Nestroy – <i>Giuditta e Oloferne</i>   | 192 |
| 3.2.3. Il libro di Ester  | 194 |
| <b>Biblicamente</b>   | 194 |
| <b>Letterariamente</b>  | 196 |
| • Franz Grillparzer – <i>Esther</i>   | 196 |
| 4. Salmi e libri sapienziali . . . . .  | 199 |
| 4.1. Salmi  | 199 |
| <b>Biblicamente</b>   | 199 |
| <b>Letterariamente</b>  | 204 |
| • Martin Lutero – <i>Ein feste Burg</i><br>[ <i>Una rocca forte è il nostro Dio</i> ]                     | 204 |
| • Friedrich Schiller – <i>Hymne an den Unendlichen</i><br>[ <i>Inni all'infinito</i> ]                    | 205 |
| • Eduard Mörike – <i>Gebet</i> [Preghiera]  | 207 |
| • Theodor Fontane – <i>Bekanntnis</i> [Professione di fede]   | 207 |
| • Heinrich Heine – <i>Mich locken nicht die Himmelsauen</i><br>[ <i>Non bramo ascendere alle stelle</i> ] | 208 |
| 4.2. Libri sapienziali  | 210 |
| 4.2.1. Il libro di Giobbe   | 210 |
| <b>Biblicamente</b>   | 210 |
| <b>Letterariamente</b>  | 215 |
| • Hugo von Hofmannsthal – <i>Jedermann</i> [Ognuno]   | 216 |
| • Giovanni Boccaccio – <i>Il Decameron</i> X 10   | 217 |
| 4.2.2. Il libro dei Proverbi di Salomone (Proverbi)   | 221 |
| <b>Biblicamente</b>   | 221 |
| <b>Letterariamente</b>  | 223 |
| • John Bunyan – <i>Il viaggio del pellegrino</i>  | 224 |
| 4.2.3. <i>Qoelet/Ecclesiaste</i> (Il Predicatore Salomone)  | 227 |
| <b>Biblicamente</b>   | 227 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Letterariamente</b>   | 229 |
| • Andreas Gryphius – <i>Es ist alles Eitel</i> [Tutto è vanità]        | 230 |
| • Andrew Marvell – <i>Alla sua amante ritrosa</i>                      | 231 |
| 4.2.4. Il <i>Cantico dei Cantici</i> di Salomone                       | 232 |
| <b>Biblicamente</b>  | 232 |
| <b>Letterariamente</b>   | 233 |
| • <i>Melker Marienlied</i>   | 233 |
| • Francesco Petrarca – <i>Canzoniere</i> 127                           | 234 |
| 5. Profeti scrittori . . . . .   | 236 |
| 5.1. Figure profetiche   | 237 |
| 5.1.1. Vita e attività di un profeta                                   | 237 |
| <b>Biblicamente</b>  | 237 |
| • Il <i>libro di Geremia</i>   | 237 |
| <b>Letterariamente</b>   | 241 |
| • Aleksandr Puškin – <i>Il profeta</i>                                 | 241 |
| 5.1.2. Leggende sui profeti  | 243 |
| <b>Biblicamente</b>  | 243 |
| • Il <i>libro di Giona</i>   | 244 |
| <b>Letterariamente</b>   | 247 |
| • Herman Melville – <i>Moby Dick o la balena</i>                       | 247 |
| 5.1.3. Il leggendario profeta saggio                                   | 251 |
| <b>Biblicamente</b>  | 251 |
| • Il <i>libro di Daniele</i>   | 251 |
| <b>Letterariamente</b>   | 255 |
| • Pedro Calderón de la Barca –<br><i>Il convito del re Baldassar</i>   | 255 |
| • Friedrich von Hagedorn – <i>Susanna</i>                              | 259 |
| 5.2. Messaggi profetici  | 260 |
| <b>Biblicamente</b>  | 260 |
| <b>Letterariamente</b>   | 264 |
| • William Shakespeare – <i>Macbeth</i>                                 | 264 |
| • Dante Alighieri – <i>La Divina Commedia</i>                          | 267 |
| <b>B. Nuovo Testamento</b> . . . . .                                   | 273 |
| Introduzione . . . . .   | 275 |
| 1. I vangeli – vita, passione, morte e risurrezione di Gesù Cristo . . | 276 |
| <b>Biblicamente</b>  | 278 |
| • Il <i>vangelo di Marco</i>   | 279 |

|   |     |
|---|-----|
| • Il <i>vangelo di Matteo</i>   | 280 |
| • Il <i>vangelo di Luca</i>   | 291 |
| • Il <i>vangelo di Giovanni</i>   | 295 |
| <b>Letterariamente</b>  | 298 |
| • Passione, morte e risurrezione di Gesù Cristo ed estratti dalla vita di Gesù                            | 298 |
| • Friedrich Gottlieb Klopstock – <i>Der Messias [Il Messia]</i>   | 298 |
| • Heinrich Heine – <i>Deutschland. Ein Wintermärchen [Germania. Fiaba d'inverno]</i>                      | 309 |
| • Lev N. Tolstoj – <i>Risurrezione</i>  | 312 |
| • Giovanni Battista   | 321 |
| • Oscar Wilde – <i>Salomè</i>   | 322 |
| • Miracoli di guarigione operati da Gesù  | 327 |
| • Franz Werfel – <i>Bernadette</i>  | 328 |
| • La <i>parabola del figliol prodigo</i> di Gesù  | 333 |
| • Friedrich Schiller – <i>I masnadieri</i>  | 333 |
| • Gesù e l'adultera   | 339 |
| • Nathaniel Hawthorne – <i>La lettera scarlatta</i>   | 340 |
| 2. <i>Atti degli apostoli e Lettere</i> –<br>la nascita della chiesa e della dottrina cristiana . . . . . | 345 |
| <b>Biblicamente</b>   | 345 |
| • <i>Gli Atti degli apostoli</i>  | 345 |
| • Le lettere di Paolo   | 346 |
| • Il battesimo  | 347 |
| <b>Letterariamente</b>  | 348 |
| • Jeremias Gotthelf – <i>Il ragno nero</i>  | 348 |
| 3. <i>Apocalisse</i> – visione del tempo finale . . . . .   | 352 |
| <b>Biblicamente</b>   | 352 |
| • <i>L'Apocalisse</i> di Giovanni   | 352 |
| <b>Letterariamente</b>  | 356 |
| • Cormac McCarthy – <i>La strada</i>  | 356 |
| <b>Bibliografia scelta</b> . . . . .  | 363 |
| <b>Indice analitico</b> . . . . .   | 367 |
| <b>Autori citati</b> . . . . .  | 370 |